

Considérant que les organismes de paiement respectifs doivent disposer, au plus tard le 28 février 2014, de la première tranche à concurrence de 50 % du décompte introduit dans l'année précédant le paiement,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Par dérogation à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 30 septembre 1980 relatif à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public, les administrations, organismes et services qui n'ont pas encore effectué à ce jour la distribution du formulaire de demande pour l'obtention d'une prime syndicale pour l'année de référence 2012 doivent y procéder après le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et pour le 31 mars 2014 au plus tard.

Les primes syndicales relatives à l'année de référence 2012 qui n'ont pas encore été payées en raison du fait que les formulaires de demande n'ont pas été distribués ou l'ont été tardivement, doivent être liquidées selon les modalités et dans les délais prévus pour le paiement de la prime syndicale pour l'année de référence 2013.

**Art. 2.** En ce qui concerne l'année de référence 2013, les règles de liquidation des sommes qui doivent être transférées aux organismes de paiement des organisations syndicales afin de procéder au paiement de la prime, conformément à l'article 16, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, sont fixées comme suit :

1<sup>o</sup> Les montants visés à l'article 16, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, sont transférés par le SPF Chancellerie du Premier Ministre aux organismes de paiement.

2<sup>o</sup> Les montants visés à l'article 16, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, sont transférés aux organismes de paiement par l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales pour un montant à concurrence de la somme des contributions, visée à l'article 4 de la loi du 1<sup>er</sup> septembre 1980 relative à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public, encaissées par l'Office national. Le cas échéant, le solde est transféré aux organismes de paiement par le SPF Chancellerie du Premier Ministre.

**Art. 3.** Les données visées à l'article 18, § 3, du même arrêté, sont :

- les nom, prénoms, date de naissance et adresse du syndiqué auquel la prime est payée;
- le numéro du formulaire de distribution.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 22 novembre 2013.

E. DI RUPO

Overwegende dat de respectieve uitbetalingsinstellingen uiterlijk op 28 februari 2014 dienen te beschikken over de eerste schijf ten belope van 50 % van de afrekening die werd ingediend in het jaar voorafgaand aan de betaling,

Besluit :

**Artikel 1.** In afwijking van artikel 12, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 30 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, dienen de besturen, instellingen en diensten die tot nu toe het aanvraagformulier tot het bekomen van een vakbondspremie met betrekking tot het referentiejaar 2012 niet hebben uitgereikt, hiertoe over te gaan na 1 januari 2014 en uiterlijk op 31 maart 2014.

De vakbondspremies betreffende het referentiejaar 2012 die nog niet werden uitbetaald omdat de aanvraagformulieren niet of laattijdig werden uitgereikt, moeten worden vereffend volgens de modaliteiten en binnen de termijnen die voorzien zijn voor de uitbetaling van de vakbondspremie voor het referentiejaar 2013.

**Art. 2.** Wat het referentiejaar 2013 betreft, wordt de regeling voor de vereffening van de sommen die aan de uitbetalingsinstellingen van de vakorganisaties worden overgemaakt om tot de uitbetaling van de premie over te gaan, overeenkomstig in artikel 16, § 1, van hetzelfde besluit, als volgt vastgesteld :

1<sup>o</sup> De sommen bedoeld in artikel 16, § 1, 1<sup>o</sup>, worden door de FOD Kanselarij van de Eerste Minister overgemaakt aan de uitbetalingsinstellingen.

2<sup>o</sup> De bedragen bedoeld in artikel 16, § 1, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, worden aan de uitbetalingsinstellingen overgemaakt door de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten ten belope van het bedrag van de door de Rijksdienst geïnde bijdragen, bedoeld in artikel 4 de wet van 1 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector. Het saldo wordt desgevallend aan de uitbetalingsinstellingen overgemaakt door de FOD Kanselarij van de Eerste Minister.

**Art. 3.** De in het artikel 18, § 3, van hetzelfde besluit bedoelde gegevens zijn :

- naam, voornamen, geboortedatum en adres van het vakbondslid aan wie de premie wordt uitbetaald;
- het nummer van het afgifteformulier.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 22 november 2013.

E. DI RUPO

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2013/14643]

**15 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal portant des dispositions diverses relatives au permis de conduire**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, l'article 23, remplacé par la loi du 9 juillet 1976 et modifié par les lois des 29 février 1984 et 18 juillet 1990 et l'article 26, remplacé par la loi du 9 juillet 1976;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique;

Vu l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire;

Vu l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite des véhicules à moteur;

Vu l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E;

Vu l'arrêté royal du 3 avril 2013 modifiant le permis de conduire provisoire;

Vu l'association des gouvernements de région;

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2013/14643]

**15 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit houdende diverse bepalingen betreffende het rijbewijs**

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid, artikel 23, vervangen bij de wet van 9 juli 1976 en gewijzigd bij de wetten van 29 februari 1984 en 18 juli 1990 en artikel 26, vervangen bij de wet van 9 juli 1976;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor de erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 2013 tot wijziging van het voorlopig rijbewijs;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Vu l'avis 53.612/2/V du Conseil d'Etat, donné le 22 juillet 2013, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Dispositions générales*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté transpose intégralement les Directives 2012/36/UE du 19 novembre 2012 et 2013/47/UE du 2 octobre 2013 de la Commission modifiant la Directive 2006/126/CE du Parlement européen et du Conseil relative au permis de conduire et partiellement la Directive 2013/22/UE du Conseil du 13 mai 2013 portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la politique des transports, du fait de l'adhésion de la République de Croatie.

CHAPITRE 2. — *Modifications à l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire*

**Art. 2.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire, modifié par les arrêtés royaux du 17 mars 2005, 13 février 2007, 23 décembre 2008 et 28 avril 2011, les modifications suivantes sont apportées :

a) le 10° est remplacé par ce qui suit :

« 10° les termes « véhicule équipé d'un changement de vitesses manuel » désignent tout véhicule dans lequel une pédale d'embrayage, ou une poignée d'embrayage pour les catégories A1, A2 et A, est présente et doit être actionnée par le conducteur au démarrage ou à l'arrêt du véhicule et lors du changement de vitesses; »;

b) il est inséré un 10°/1 rédigé comme suit :

« 10°/1 les termes « véhicule équipé d'un changement de vitesses automatique » désignent tout véhicule à moteur qui ne répond pas à la définition reprise sous le 10°; ».

**Art. 3.** Dans l'article 5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 10 juillet 2006 et modifié par l'arrêté royal du 28 avril 2011, les mots « au permis de conduire valable pour la catégorie A2 ou A titulaire depuis au moins deux ans d'un permis de conduire valable respectivement pour la catégorie A1 ou A2 » sont remplacés par les mots « au permis de conduire AM ».

**Art. 4.** Dans l'article 8, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du même arrêté, les mots « ne peut être prorogée que dans le cas prévu au § 6, 2° » sont remplacés par les mots « ne peut pas être prorogée ».

**Art. 5.** Dans l'article 17 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 28 avril 2011, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 5, les mots « trente jours » sont remplacés par les mots « trois mois ».

2° dans le paragraphe 3, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « valable pour la même catégorie » sont abrogés;

3° dans le paragraphe 3, alinéa 2, les mots « valable pour la même catégorie » sont abrogés.

**Art. 6.** L'article 20 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 5 septembre 2002, 1<sup>er</sup> septembre 2006, 28 décembre 2006, 24 août 2007, 27 janvier 2008 et 28 avril 2011, est complété par le paragraphe 6 rédigé comme suit :

« § 6. Le code 78 n'est pas apposé sur le permis de conduire valide pour la catégorie C, C+E, D ou D+E lorsque le titulaire du permis de conduire est déjà titulaire d'au moins une des catégories B, B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D ou D+E en regard de laquelle ne figure pas le code 78. ».

Gelet op het advies 53.612/2/V van de Raad van State, gegeven op 22 juli 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup> van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en van de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Dit besluit voorziet in de gehele omzetting van Richtlijnen 2012/36/EU van 19 november 2012 en 2013/47/EU van 2 oktober 2013 van de Commissie tot wijziging van Richtlijn 2006/126/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende het rijbewijs en in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2013/22/EU van de Raad van 13 mei 2013 tot aanpassing van een aantal Richtlijnen op het gebied van het vervoersbeleid in verband met de toetreding van de Republiek Kroatië.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen in het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs*

**Art. 2.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 maart 2005, 13 februari 2007, 23 december 2008 en 28 april 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de bepaling onder 10° wordt vervangen als volgt :

“10° “voertuig uitgerust met een handschakeling”, elk voertuig met een koppelingspedaal, of manueel bediende hendel voor de categorieën A1, A2 en A, die door de bestuurder moet worden ingedrukt om te starten, te stoppen of te schakelen;”;

b) een bepaling onder 10°/1 wordt ingevoegd, luidende :

“10°/1 “voertuig uitgerust met een automatische schakeling”, elk motorvoertuig dat niet beantwoordt aan de definitie onder bepaling 10°;”.

**Art. 3.** In artikel 5, § 1, eerste lid, 2°, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 juli 2006 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 april 2011, worden de woorden “voor het rijbewijs geldig voor categorie A2 of A die sinds minstens twee jaar houder is van een rijbewijs geldig voor respectievelijk categorie A1 of A2” vervangen door de woorden “voor het rijbewijs geldig voor categorie AM”.

**Art. 4.** In artikel 8, § 1, tweede lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden “behalve in het geval voorgeschreven in § 6, 2°” opgeheven.

**Art. 5.** In artikel 17 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 april 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de eerste paragraaf, vijfde lid, worden de woorden “dertig dagen” vervangen door de woorden “drie maanden”;

2° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden “dat geldt voor dezelfde categorie” opgeheven;

3° in paragraaf 3, tweede lid, worden de woorden “dat geldt voor dezelfde categorie die” vervangen door het woord “dat”.

**Art. 6.** Artikel 20 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 september 2002, 1 september 2006, 28 december 2006, 24 augustus 2007, 27 januari 2008 en 28 april 2011, wordt aangevuld met een paragraaf 6, luidende :

“§ 6. Code 78 wordt niet aangebracht op het rijbewijs geldig verklaard voor categorie C, C+E, D of D+E indien de houder van het rijbewijs al houder is van minstens één van de categorieën B, B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E of D, zonder vermelding van code 78.”.

**Art. 7.** Dans l'article 38 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 15 juillet 2004 et modifié par les arrêtés royaux du 10 juillet 2006, 1<sup>er</sup> septembre 2006, 24 août 2007, 28 avril 2011 et 20 septembre 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2 les alinéas 1<sup>er</sup>, 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit :

« Le candidat au permis de conduire valable pour la catégorie A1 subit l'examen pratique à bord d'une motocyclette de la catégorie A1 sans side-car d'une puissance ne dépassant pas 11 kW, avec un rapport puissance/poids ne dépassant pas 0,1 kW/kg et pouvant atteindre une vitesse d'au moins 90 km/h. La cylindrée d'un moteur à combustion interne est d'au moins 115 cm<sup>3</sup>. Le rapport puissance/poids d'une motocyclette équipé d'un moteur électrique est d'au moins 0,08 kW/kg.

Le candidat au permis de conduire valable pour la catégorie A2 subit l'examen pratique à bord d'une motocyclette sans side-car d'une puissance d'au moins 20 kW mais ne dépassant pas 35 kW, avec un rapport puissance/poids ne dépassant pas 0,2 kW/kg. La cylindrée d'un moteur à combustion interne est d'au moins 395 cm<sup>3</sup>. Le rapport puissance/poids d'une motocyclette équipé d'un moteur électrique est d'au moins 0,15 kW/kg.

Le candidat au permis de conduire valable pour la catégorie A subit l'examen pratique à bord d'une motocyclette sans side-car dont la masse à vide est supérieure à 175 kg, d'une puissance minimale de 50 kW. La cylindrée d'un moteur à combustion interne est d'au moins 595 cm<sup>3</sup>. Le rapport puissance/poids d'une motocyclette équipé d'un moteur électrique est d'au moins 0,25 kW/kg. »;

2° dans le paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « d'une longueur d'au moins 9 m » sont remplacés par les mots « d'une longueur d'au moins 8 m »;

3° dans le paragraphe 5, alinéa 2, les mots « d'une boîte de vitesses comprenant au moins huit rapports en marche avant » sont remplacés par les mots « d'un système de transmission permettant au conducteur de choisir les vitesses manuellement »;

4° dans le paragraphe 6, alinéa 3, les mots « d'une boîte de vitesses comprenant au moins huit rapports en marche avant » sont remplacés par les mots « d'un système de transmission permettant au conducteur de choisir les vitesses manuellement ».

**Art. 8.** Dans le même arrêté, il est inséré un article 38/1 rédigé comme suit :

« Art. 38/1. § 1<sup>er</sup>. Le candidat titulaire d'un permis de conduire provisoire valable pour la catégorie C peut, s'il le désire, subir l'examen pratique de la catégorie C1 avec un véhicule visé à l'article 38, § 9. Dans ce cas, il reçoit une demande de permis de conduire valable pour la catégorie C1 après la réussite de l'examen pratique. Par dérogation à l'article 36, 3°, il présente le permis de conduire provisoire valable pour la catégorie C dont il est titulaire pour être admis à l'examen pratique de catégorie C1.

Le candidat titulaire d'un permis de conduire provisoire valable pour la catégorie D peut, s'il le désire, subir l'examen pratique de la catégorie D1 avec un véhicule visé à l'article 38, § 11. Dans ce cas, il reçoit une demande de permis de conduire valable pour la catégorie D1 après la réussite de l'examen pratique. Par dérogation à l'article 36, 3°, il présente le permis de conduire provisoire valable pour la catégorie D dont il est titulaire pour être admis à l'examen pratique de catégorie D1.

Le candidat titulaire d'un permis de conduire provisoire valable pour la catégorie C+E peut, s'il le désire, subir l'examen pratique de la catégorie C1+E avec un véhicule visé à l'article 38, § 10. Dans ce cas, il reçoit une demande de permis de conduire valable pour la catégorie C1+E après la réussite de l'examen pratique. Par dérogation à l'article 36, 3°, il présente le permis de conduire provisoire valable pour la catégorie C+E dont il est titulaire pour être admis à l'examen pratique de catégorie C1+E.

**Art. 7.** In artikel 38 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 15 juli 2004 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 juli 2006, 1 september 2006, 24 augustus 2007, 28 april 2011 en 20 september 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2 worden het eerste, het tweede en het derde lid vervangen als volgt :

“De kandidaat voor het rijbewijs geldig voor de categorie A1 legt het praktisch examen af met een motorfiets van de categorie A1 zonder zijspan, met een maximumvermogen van 11 kW, en een vermogen/gewichtsverhouding van minder dan 0,1 kW per kg, die een snelheid van ten minste 90 km per uur kan bereiken. De cilinderinhoud van een verbrandingsmotor bedraagt minstens 115 cm<sup>3</sup>. De vermogen/gewichtsverhouding van een motorfiets met elektrische motor bedraagt minstens 0,08 kW/kg.

De kandidaat voor het rijbewijs geldig voor de categorie A2 legt het praktisch examen af met een motorfiets zonder zijspan, met een vermogen van ten minsten 20 kW en ten hoogste 35 kW en een vermogen/gewichtsverhouding van hoogstens 0,2 kW/kg. De cilinderinhoud van een verbrandingsmotor bedraagt minstens 395 cm<sup>3</sup>. De vermogen/gewichtsverhouding van een motorfiets met elektrische motor bedraagt minstens 0,15 kW/kg.

De kandidaat voor het rijbewijs geldig voor de categorie A legt het praktische examen af met een motorfiets zonder zijspan, met een ledige massa van meer dan 175 kg en een vermogen van minstens 50 kW. De cilinderinhoud van een verbrandingsmotor bedraagt minstens 595 cm<sup>3</sup>. De vermogen/gewichtsverhouding van een motorfiets met elektrische motor bedraagt minstens 0,25 kW/kg.”;

2° in paragraaf 5, eerste lid, worden de woorden “de lengte ten minste 9 m” vervangen door de woorden “de lengte ten minste 8 m”;

3° in paragraaf 5, tweede lid, worden de woorden “met een versnellingsbak met ten minste acht voorwaartse versnellingen” vervangen door de woorden “met een versnellingsbak waarbij de versnelling manueel door de bestuurder kan worden gekozen”;

4° in paragraaf 6, derde lid, worden de woorden “met een versnellingsbak met ten minste acht voorwaartse versnellingen” vervangen door de woorden “een versnellingsbak waarbij de versnelling manueel door de bestuurder kan worden gekozen”.

**Art. 8.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 38/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 38/1. § 1. De kandidaat die houder is van een voorlopig rijbewijs geldig voor categorie C mag, indien hij het wenst, deelnemen aan het praktisch examen voor categorie C1 met een voertuig bedoeld in artikel 38, § 9. In dit geval ontvangt hij een aanvraag om een rijbewijs geldig voor categorie C1 nadat hij geslaagd is voor het praktisch examen. In afwijking van artikel 36, 3°, legt hij het voorlopig rijbewijs geldig voor categorie C waarvan hij houder is voor om toegelaten te worden tot het praktisch examen van categorie C1.

De kandidaat die houder is van een voorlopig rijbewijs geldig voor categorie D mag, indien hij het wenst, deelnemen aan het praktisch examen voor categorie D1 met een voertuig bedoeld in artikel 38, § 11. In dit geval ontvangt hij een aanvraag om een rijbewijs geldig voor categorie D1 nadat hij geslaagd is voor het praktisch examen. In afwijking van artikel 36, 3°, legt hij het voorlopig rijbewijs geldig voor categorie D waarvan hij houder is voor om toegelaten te worden tot het praktisch examen van categorie D1.

De kandidaat die houder is van een voorlopig rijbewijs geldig voor categorie C+E mag, indien hij het wenst, deelnemen aan het praktisch examen voor categorie C1+E met een voertuig bedoeld in artikel 38, § 10. In dit geval ontvangt hij een aanvraag om een rijbewijs geldig voor categorie C1+E nadat hij geslaagd is voor het praktisch examen. In afwijking van artikel 36, 3°, legt hij het voorlopig rijbewijs geldig voor categorie C+E waarvan hij houder is voor om toegelaten te worden tot het praktisch examen van categorie C1+E.

Le candidat titulaire d'un permis de conduire provisoire valable pour la catégorie D+E peut, s'il le désire, subir l'examen pratique de la catégorie D1+E avec un véhicule visé à l'article 38, § 12. Dans ce cas, il reçoit une demande de permis de conduire valable pour la catégorie D1+E après la réussite de l'examen pratique. Par dérogation à l'article 36, 3°, il présente le permis de conduire provisoire valable pour la catégorie D+E dont il est titulaire pour être admis à l'examen pratique de catégorie D1+E.

Le candidat titulaire d'un permis de conduire provisoire valable pour la catégorie B+E peut, s'il le désire, subir l'examen pratique de la catégorie B en vue de l'apposition du code 96 avec un véhicule visé à l'article 38, § 3bis. Dans ce cas, il reçoit une demande de permis de conduire valable pour la catégorie B avec apposition du code 96 après la réussite de l'examen pratique. Par dérogation à l'article 37, 2°, il présente le permis de conduire provisoire valable pour la catégorie B+E dont il est titulaire pour être admis à l'examen pratique de catégorie B en vue de l'obtention du code 96.

§ 2. Le candidat titulaire d'un permis de conduire provisoire valable pour la catégorie A ou A2 peut, s'il le désire, subir l'épreuve sur la voie publique de la catégorie A1 avec un véhicule visé à l'article 38, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>. Dans ce cas, il reçoit une demande de permis de conduire valable pour la catégorie A1 après la réussite de l'examen pratique. Par dérogation à l'article 35/1, alinéa 2, 2°, il présente le permis de conduire provisoire valable pour la catégorie A ou A2 dont il est titulaire pour être admis à l'épreuve sur la voie publique de catégorie A1.

Le candidat titulaire d'un permis de conduire provisoire valable pour la catégorie A peut, s'il le désire, subir l'épreuve sur la voie publique de la catégorie A2 avec un véhicule visé à l'article 38, § 2, alinéa 2. Dans ce cas, il reçoit une demande de permis de conduire valable pour la catégorie A2 après la réussite de l'examen pratique. Par dérogation à l'article 35/1, alinéa 2, 2°, il présente le permis de conduire provisoire valable pour la catégorie A dont il est titulaire pour être admis à l'épreuve sur la voie publique de catégorie A2.

§ 3. La réussite de l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation de la catégorie C vaut réussite de l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation de la catégorie C1.

La réussite de l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation de la catégorie D vaut réussite de l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation de la catégorie D1.

La réussite de l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation de la catégorie C+E vaut réussite de l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation de la catégorie C1+E.

La réussite de l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation de la catégorie D+E vaut réussite de l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation de la catégorie D1+E.

La réussite de l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation de la catégorie A vaut réussite de l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation de la catégorie A2 et de la catégorie A1.

La réussite de l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation de la catégorie A2 vaut réussite de l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation de la catégorie A1.

La réussite de l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation de la catégorie B+E vaut réussite de l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation de la catégorie B avec apposition du code 96. »

**Art. 9.** Dans l'article 61 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 20 juillet 2005, 20 juillet 2007, 28 avril 2011 et 3 avril 2013, les alinéas 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit :

« Le renouvellement d'un permis de conduire provisoire ou d'un permis de conduire de la catégorie AM, A1, A2, A, B, B+E ou G, pour des raisons d'aptitude médicale ou psychique, visées à l'article 21, § 3, ne donne pas lieu au paiement d'une redevance; cette disposition ne s'applique toutefois pas aux permis de conduire visés à l'article 21, § 2.

Le Ministre fixe les modalités de paiement de ces redevances. »

De kandidaat die houder is van een voorlopig rijbewijs geldig voor categorie D+E mag, indien hij het wenst, deelnemen aan het praktisch examen voor categorie D1+E met een voertuig bedoeld in artikel 38, § 12. In dit geval ontvangt hij een aanvraag om een rijbewijs geldig voor categorie D1+E nadat hij geslaagd is voor het praktisch examen. In afwijking van artikel 36, 3°, legt hij het voorlopig rijbewijs geldig voor categorie D+E waarvan hij houder is voor om toegelaten te worden tot het praktisch examen van categorie D1+E.

De kandidaat die houder is van een voorlopig rijbewijs geldig voor categorie B+E mag, indien hij het wenst, deelnemen aan het praktisch examen met het oog op het behalen van code 96 met een voertuig bedoeld in artikel 38, § 3bis. In dit geval ontvangt hij een aanvraag om een rijbewijs geldig voor categorie B met vermelding van code 96 nadat hij geslaagd is voor het praktisch examen. In afwijking van artikel 37, 2°, legt hij het voorlopig rijbewijs geldig voor categorie B+E waarvan hij houder is voor om toegelaten te worden tot het praktisch examen van categorie B met het oog op de plaatsing van code 96.

§ 2. De kandidaat die houder is van een voorlopig rijbewijs geldig voor categorie A of A2 mag, indien hij het wenst, deelnemen aan het praktisch examen voor categorie A1 met een voertuig bedoeld in artikel 38, § 2. In dit geval ontvangt hij een aanvraag om een rijbewijs geldig voor categorie A1 nadat hij geslaagd is voor het praktisch examen. In afwijking van artikel 35/1, tweede lid, legt hij het voorlopig rijbewijs geldig voor categorie A of A2 waarvan hij houder is voor om toegelaten te worden tot het praktisch examen van categorie A1.

De kandidaat die houder is van een voorlopig rijbewijs geldig voor categorie A mag, indien hij het wenst, deelnemen aan het praktisch examen voor categorie A2 met een voertuig bedoeld in artikel 38, § 2, tweede lid. In dit geval ontvangt hij een aanvraag om een rijbewijs geldig voor categorie A2 nadat hij geslaagd is voor het praktisch examen. In afwijking van artikel 35/1, tweede lid, 2°, legt hij het voorlopig rijbewijs geldig voor categorie A waarvan hij houder is voor om toegelaten te worden tot het praktisch examen van categorie A2.

§ 3. Het slagen in de proef op het terrein buiten het verkeer van categorie C geldt eveneens als het slagen in de proef op het terrein buiten het verkeer van categorie C1.

Het slagen in de proef op het terrein buiten het verkeer van categorie D geldt eveneens als het slagen in de proef op het terrein buiten het verkeer van categorie D1.

Het slagen in de proef op het terrein buiten het verkeer van categorie C+E geldt eveneens als het slagen in de proef op het terrein buiten het verkeer van categorie C1+E.

Het slagen in de proef op het terrein buiten het verkeer van categorie D+E geldt eveneens als het slagen in de proef op het terrein buiten het verkeer van categorie D1+E.

Het slagen in de proef op het terrein buiten het verkeer van categorie A geldt eveneens als het slagen in de proef op het terrein buiten het verkeer van categorie A2 en van categorie A1.

Het slagen in de proef op het terrein buiten het verkeer van categorie A2 geldt eveneens als het slagen in de proef op het terrein buiten het verkeer van categorie A1.

Het slagen in de proef op het terrein buiten het verkeer van categorie B+E geldt eveneens als het slagen in de proef op het terrein buiten het verkeer van B met plaatsing van code 96.".

**Art. 9.** In artikel 61 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 juli 2005, 20 juli 2007, 28 april 2011 en 3 april 2013, worden het tweede en het derde lid vervangen als volgt :

“De vernieuwing van een voorlopig rijbewijs of een rijbewijs geldig voor de categorieën AM, A1, A2, A, B, B+E of G, om redenen van medische of psychische geschiktheid, bedoeld in artikel 21, § 3, geeft geen aanleiding tot de betaling van de retributie bedoeld in het eerste lid; deze bepaling is echter niet van toepassing op de rijbewijzen bedoeld in artikel 21, § 2.

De Minister bepaalt de betalingswijze van deze retributies.”.

**Art. 10.** Dans l'article 78, alinéa 3, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 28 avril 2011, il est inséré un 2°/1 rédigé comme suit :

« 2°/1 le permis de conduire valide pour la catégorie A portant la mention «  $A \leq 25 \text{ kW} \leq 0,16 \text{ kW/kg}$  » et le code 72 autorise la conduite de véhicules des catégories AM et A1; ».

**Art. 11.** L'article 88 du même arrêté, abrogé par l'arrêté royal du 28 avril 2011, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 88. § 1<sup>er</sup>. L'article 38/1 est applicable aux permis de conduire provisoires délivrés après le 1<sup>er</sup> mai 2012 et aux examens réussis après le 1<sup>er</sup> mai 2012.

§ 2. Le candidat titulaire d'un permis de conduire provisoire valable pour la catégorie A ou A2 délivré avant le 1<sup>er</sup> mai 2013 peut, s'il le désire, subir l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation de la catégorie A1 avec un véhicule visé à l'article 38, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 35/1, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, il présente le permis de conduire provisoire valable pour la catégorie A ou A2 dont il est titulaire pour être admis à l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation de catégorie A1.

Le candidat titulaire d'un permis de conduire provisoire valable pour la catégorie A délivré avant le 1<sup>er</sup> mai 2013 peut, s'il le désire, subir l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation de la catégorie A2 avec un véhicule visé à l'article 38, § 2, alinéa 2. Par dérogation à l'article 35/1, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, il présente le permis de conduire provisoire valable pour la catégorie A dont il est titulaire pour être admis à l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation de catégorie A2. ».

**Art. 12.** L'article 89 du même arrêté, abrogé par l'arrêté royal du 28 avril 2011, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 89. Par dérogation à l'article 38, § 2, alinéa 3, le candidat au permis de conduire valable pour la catégorie A peut, jusqu'au 31 décembre 2018 inclus, subir l'examen pratique à bord d'une motocyclette dont la masse à vide est inférieure à 175 kg et dont la puissance est inférieure à 50 kW et d'au moins 40 kW. ».

**Art. 13.** Dans l'article 90 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 15 juillet 2004 et modifié par les arrêtés royaux du 23 décembre 2008 et 28 avril 2011, les mots « 30 septembre 2013 » sont remplacés par les mots « 31 mars 2014 ».

**Art. 14.** Dans l'annexe 1<sup>re</sup> du même arrêté, remplacée par l'arrêté royal du 3 juillet 2012, dans le point 3, *d*), le mot « Vozačka dozvola » est inséré entre le mot « Driving Licence » et le mot « Ceadúnas Tiomána ».

**Art. 15.** Dans l'annexe 2 du même arrêté, remplacée par l'arrêté royal du 3 avril 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le texte allemand, dans le titre, le mot « CHULUNGSFÜHRERSCHEINS » est remplacé par le mot « SCHULUNGSFÜHRERSCHEINS »;

2° dans le texte allemand, dans le point 3, les mots « und Nationalregisternummer » sont abrogés;

3° les mots « Pantone hushed violet » sont remplacés par les mots « lilas clair ».

**Art. 16.** Dans l'annexe 4 du même arrêté, remplacée par l'arrêté royal du 15 juillet 2004 et modifiée par les arrêtés royaux du 30 septembre 2005, 1<sup>er</sup> septembre 2006, 23 décembre 2008 et 28 avril 2011, dans le point A.I.C. le point 1 est remplacé par ce qui suit :

« 1. Règles concernant les temps de conduite et les périodes de repos telles que définies dans le Règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement européen et du Conseil; utilisation du dispositif d'enregistrement prévu par le Règlement (CEE) n° 3821/85 du Conseil; ».

**Art. 17.** Dans l'annexe 5 du même arrêté, remplacée par l'arrêté royal du 15 juillet 2004 et modifiée par les arrêtés royaux du 10 juillet 2006, 1<sup>er</sup> septembre 2006, 23 décembre 2008 et 28 avril 2011, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le III.B., dans le point 8, les mots « respectueuse de l'environnement » sont remplacés par les mots « efficace du point de vue énergétique »;

**Art. 10.** In artikel 78, derde lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 28 april 2011, wordt een bepaling onder 2°/1 ingevoegd, luidende :

“2°/1 het rijbewijs geldig verklaard voor de categorie A met de vermelding «  $A \leq 25 \text{ kW} \leq 0,16 \text{ kW/kg}$  » en de code 72 laat toe voertuigen van de categorieën AM en A1 te besturen;”.

**Art. 11.** Artikel 88 van hetzelfde besluit, opgeheven bij het koninklijk besluit van 28 april 2011, wordt hersteld als volgt :

“Art. 88. § 1. Artikel 38/1 is van toepassing op de voorlopige rijbewijzen afgegeven na 1 mei 2012 en op de examens geslaagd na 1 mei 2012.

§ 2. De kandidaat die houder is van een voorlopig rijbewijs geldig voor categorie A of A2 afgegeven voor 1 mei 2013 mag, indien hij het wenst, deelnemen aan de proef op het terrein buiten het verkeer van categorie A1 met een voertuig bedoeld in artikel 38, § 2, eerste lid. In afwijking van artikel 35/1, eerste lid, 2°, legt hij het voorlopig rijbewijs geldig voor categorie A of A2 waarvan hij houder is voor om toegelaten te worden tot het praktisch examen van categorie A1.

De kandidaat die houder is van een voorlopig rijbewijs geldig voor categorie A afgegeven voor 1 mei 2013 mag, indien hij het wenst, deelnemen aan de proef op het terrein buiten het verkeer van categorie A2 met een voertuig bedoeld in artikel 38, § 2, tweede lid. In afwijking van artikel 35/1, eerste lid, 2°, legt hij het voorlopig rijbewijs geldig voor categorie A waarvan hij houder is voor om toegelaten te worden tot het praktisch examen van categorie A2.”

**Art. 12.** Artikel 89 van hetzelfde besluit, opgeheven bij het koninklijk besluit van 28 april 2011, wordt hersteld als volgt :

“Art. 89. In afwijking van artikel 38, § 2, derde lid, mag de kandidaat voor het rijbewijs geldig voor de categorie A tot en met 31 december 2018 het praktische examen afleggen met een motorfiets met een ledige massa van minder dan 175 kg en een vermogen van minder dan 50 kW, maar niet minder dan 40 kW.”.

**Art. 13.** In artikel 90 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 15 juli 2004 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 december 2008 en 28 april 2011, worden de woorden “30 september 2013” vervangen door de woorden “31 maart 2014”.

**Art. 14.** In bijlage 1 bij hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 3 juli 2012, wordt in het punt 3, *d*), het woord “Vozačka dozvola” ingevoegd tussen het woord “Permis de conduire” en het woord “Ceadúnas Tiomána”.

**Art. 15.** In bijlage 2 bij hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 3 april 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de Duitse tekst wordt in de titel het woord “CHULUNGSFÜHRERSCHEINS” vervangen door het woord “SCHULUNGSFÜHRERSCHEINS”;

2° in de Duitse tekst worden in punt 3 de woorden “und Nationalregisternummer” opgeheven;

3° de woorden “Pantone hushed violet” worden vervangen door de woorden “licht lila”.

**Art. 16.** In bijlage 4 bij hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 15 juli 2004 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 september 2005, 1 september 2006, 23 december 2008 en 28 april 2011, wordt in A.I.C. het punt 1 vervangen als volgt :

“1. Voorschriften inzake rij- en rusttijden zoals beschreven in Verordening (EG) nr. 561/2006 van het Europees Parlement en de Raad; het gebruik van controleapparatuur zoals beschreven in Verordening (EEG) nr. 3821/85 van de Raad;”.

**Art. 17.** In bijlage 5 bij hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 15 juli 2004 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 juli 2006, 1 september 2006, 23 december 2008 en 28 april 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in III.B. wordt in het punt 8 het woord “milieuvriendelijk” vervangen door het woord “energie-efficiënt”;

2° dans le IV.B. et le V.B., le point 8 est remplacé par ce qui suit :

« 8. Conduite sûre et efficace du point de vue énergétique : conduite de manière à garantir la sécurité, en tenant compte du régime du moteur, des rapports, du freinage et de l'accélération, et à réduire la consommation de carburant et les émissions lors de l'accélération, la décélération, des montées et des descentes, si nécessaire en changeant les vitesses manuellement; ».

**Art. 18.** Dans l'annexe 7 du même arrêté, remplacée par l'arrêté royal du 5 septembre 2002 et modifiée par les arrêtés royaux du 24 avril 2006, 1<sup>er</sup> septembre 2006, 4 mai 2007, 16 juillet 2009, 26 novembre 2010 et 3 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° un point 46 est inséré, rédigé comme suit :

« 46. Tricycles uniquement »

2° le point 72 est abrogé;

3° le point 73 est remplacé comme suit :

« 73. Limité aux quadricycles à moteur »;

4° les points 74, 75, 76 et 77 sont abrogés;

5° le point 79 est remplacé par ce qui suit :

« 79. Limité aux véhicules qui satisfont aux spécifications indiquées entre parenthèses, dans le contexte de l'application de l'article 13 de la présente directive :

79.01. Limité aux véhicules à deux roues avec ou sans side-car

79.02. Limité aux véhicules de la catégorie AM à trois roues ou de type quadricycle léger

79.03. Limité aux tricycles

79.04. Limité aux tricycles auxquels une remorque dont la masse maximale autorisée n'excède 750 kg est attelée

79.05. Motocyclettes de la catégorie A1 avec un rapport puissance/poids supérieur à 0,1 kW/kg

79.06. Véhicules de catégorie B+E où la masse maximale autorisée de la remorque dépasse 3.500 kg »;

6° les points 80 et 81 sont insérés, rédigés comme suit :

« 80. Limité aux titulaires d'un permis pour un tricycle de la catégorie A qui n'ont pas atteint l'âge de 24 ans

81. Limité aux titulaires d'un permis pour une motocyclette de la catégorie A qui n'ont pas atteint l'âge de 21 ans »;

7° au point 90, les mots « Codes accessoires » sont remplacés par les mots « Codes utilisés en combinaison avec les codes définissant les aménagements du véhicule »;

8° le point 96 est remplacé par ce qui suit :

« 96. Les véhicules de la catégorie B auxquels une remorque dont la masse maximale autorisée dépasse 750 kg est attelée et où la masse maximale autorisée de l'ensemble est supérieure à 3 500 kg mais inférieure à 4 250 kg »;

9° il est inséré un point 97, rédigé comme suit :

« 97. Non habilité à conduire un véhicule de la catégorie C1 qui relève du champ d'application du Règlement (CEE) n° 3821/85 du Conseil du 20 décembre 1985 concernant l'appareil de contrôle dans le domaine des transports par route ».

**CHAPITRE 3. — Modifications à l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite des véhicules à moteur**

**Art. 19.** Dans l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite des véhicules à moteur, le mot « A3 » est chaque fois remplacé par le mot « AM ».

**Art. 20.** Dans l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 3), a), du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 20 septembre 2012, les mots « et A » sont remplacés par les mots « , A1, A2, et A ».

**Art. 21.** Dans l'article 12 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 28 avril 2011, 20 septembre 2012 et 8 janvier 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, 5°, les mots « et A » sont remplacés par les mots « , A1, A2 et A »;

2° in IV.B. en V.B. wordt het punt 8 vervangen als volgt :

“8. Veilig, zuinig en energie-efficiënt rijden : tijdens het rijden de veiligheid waarborgen, letten op het aantal omwentelingen per minuut, het schakelen, remmen en versnellen en het brandstofverbruik en de uitstoot verminderen door waar nodig manueel te schakelen tijdens het optrekken, afremmen of op stijgende en dalende hellingen;”.

**Art. 18.** In bijlage 7 bij hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 5 september 2002 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 april 2006, 1 september 2006, 4 mei 2007, 16 juli 2009, 26 november 2010 en 3 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° een punt 46 wordt ingevoegd, luidende :

“46. Alleen driewielers”;

2° het punt 72 wordt opgeheven;

3° het punt 73 wordt vervangen als volgt :

“73. Alleen vierwielers met motor”;

4° de punten 74, 75, 76 en 77 worden opgeheven;

5° het punt 79 wordt vervangen als volgt :

“79. Alleen voertuigen conform de specificaties tussen haken, in het kader van de toepassing van artikel 13 van de Richtlijn :

79.01. Alleen tweewielige voertuigen met of zonder zijspan

79.02. Alleen driewielers of lichte vierwielers van de categorie AM

79.03. Alleen driewielers

79.04. Alleen driewielers met een aanhangwagen met een maximaal toegestane massa van ten hoogste 750 kg

79.05. Motorfietsen van categorie A1 met een verhouding vermogen/gewicht van meer dan 0,1 kW/kg

79.06. Voertuigen van categorie B+E met een aanhangwagen waarvan de maximaal toegestane massa groter is dan 3.500 kg”;

6° de punten 80 en 81 worden ingevoegd, luidende :

“80. Alleen voor houders van een rijbewijs voor driewielers van categorie A die jonger zijn dan 24 jaar

81. Alleen voor houders van een rijbewijs voor motorfietsen van categorie A die jonger zijn dan 21 jaar”;

7° bij punt 90 worden de woorden “bijkomstige codes” vervangen door de woorden “Codes gebruikt in combinatie met codes die aanpassingen aan het voertuig definiëren”;

8° punt 96 wordt vervangen als volgt :

“96. Voertuigen van categorie B met een aanhangwagen met een toegestane maximummassa van ten hoogste 750 kg, waarbij de toegestane maximummassa van het samenstel hoger ligt dan 3 500 kg, maar ten hoogste 4 250 kg bedraagt”;

9° een punt 97 wordt ingevoegd, luidende :

“97. Geen toestemming voor het besturen van een voertuig van categorie C1 dat onder Verordening (EEG) nr. 3821/85 van de Raad van 20 december 1985 betreffende het controleapparaat in het wegvervoer valt”.

**HOOFDSTUK 3. — Wijzigingen in het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen**

**Art. 19.** In het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, wordt het woord “A3” telkens vervangen door het woord “AM”.

**Art. 20.** In artikel 7, § 1, tweede lid, 3), a), van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 september 2012, worden de woorden “en A” vervangen door de woorden “, A1, A2 en A”.

**Art. 21.** In artikel 12 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 april 2011, 20 september 2012 en 8 januari 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de paragraaf 1, 5°, worden de woorden “en A” vervangen door de woorden “, A1, A2 en A”;

2° dans le paragraphe 2, 6° alinéa, troisième tiret, les mots « de la catégorie B » sont remplacés par les mots « des catégories B et G »;

3° dans le paragraphe 2, 6° alinéa, quatrième tiret, le mot « AM, » est introduit entre les mots « catégories » et « A1 ».

**Art. 22.** L'article 17, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, est complété par les mots « de chaque catégorie de véhicule ».

**Art. 23.** L'article 22 du même arrêté est complété par le paragraphe 4 rédigé comme suit :

« § 4. Par dérogation au paragraphe 2 :

1° l'enseignement pratique donné à bord d'un véhicule de catégorie A ou A2 peut être pris en considération pour l'obtention d'un permis de conduire A1;

2° l'enseignement pratique donné à bord d'un véhicule de catégorie A peut être pris en considération pour l'obtention d'un permis de conduire A2;

3° l'enseignement pratique donné à bord d'un véhicule de catégorie C peut être pris en considération pour l'obtention d'un permis de conduire C1;

4° l'enseignement pratique donné à bord d'un véhicule de catégorie D peut être pris en considération pour l'obtention d'un permis de conduire D1;

5° l'enseignement pratique donné à bord d'un véhicule de catégorie C+E peut être pris en considération pour l'obtention d'un permis de conduire C1+E;

6° l'enseignement pratique donné à bord d'un véhicule de catégorie D+E peut être pris en considération pour l'obtention d'un permis de conduire D1+E;

7° l'enseignement pratique donné à bord d'un véhicule de catégorie B+E peut être pris en considération pour l'obtention d'un permis de conduire B avec apposition du code 96. ».

**Art. 24.** Dans l'article 28 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 20 septembre 2012, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Pour pouvoir participer au stage visé au chapitre III, en vue de l'obtention du brevet V, le candidat doit avoir suivi une formation spécifique camion agréée. Cette formation porte sur les matières visées au point I. 5 de l'annexe 2. Une attestation de suivi de cette formation doit être produite afin de recevoir l'autorisation de stage. ».

**Art. 25.** Dans l'article 31, § 1<sup>er</sup>, 2°, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 20 septembre 2012, les mots « les articles 1<sup>er</sup> à 73 inclus de » sont insérés entre les mots « ainsi que » et « l'arrêté royal du 23 mars ».

**Art. 26.** L'article 33, § 6, alinéa 3, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 20 septembre 2012, est complété par les mots « et orale ».

**Art. 27.** Dans l'article 48 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 20 septembre 2012, les mots « ou sous-catégorie » sont abrogés.

**CHAPITRE 4. — Modifications à l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E**

**Art. 28.** Dans l'article 25 de l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E, modifié par l'arrêté du 10 janvier 2013, les mots « et § 3 » sont introduits entre les mots « § 2 » et les mots « , de l'arrêté royal ».

**Art. 29.** Dans le même arrêté, il est inséré un article 41/1 rédigé comme suit :

« Art. 41/1. § 1<sup>er</sup>. Le candidat titulaire d'un permis de conduire provisoire valable pour la catégorie C peut, s'il le désire, subir l'examen pratique de la catégorie C1 avec un véhicule visé à l'article 38, § 9 de l'arrêté royal relatif au permis de conduire. Dans ce cas, il reçoit une demande de permis de conduire valable pour la catégorie C1 après la réussite de l'examen pratique. Par dérogation à l'article 40, 2°, il présente le permis de conduire provisoire valable pour la catégorie C dont il est titulaire pour être admis à l'examen pratique de catégorie C1.

2° in de paragraaf 2, zesde lid, derde streepje, worden de woorden "de categorie B" vervangen door de woorden "de categorieën B en G";

3° in de paragraaf 2, zesde lid, vierde streepje, wordt het woord "AM," ingevoegd tussen de woorden "categorieën" en "A1".

**Art. 22.** In artikel 17, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden "van elke voertuigcategorie" ingevoegd tussen de woorden "één lesvoertuig" en het woord "beschikken".

**Art. 23.** Artikel 22 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende :

"§ 4. In afwijking van paragraaf 2 :

1° komt het praktisch onderricht gegeven met een voertuig van categorie A of A2 in aanmerking voor het behalen van een rijbewijs A1;

2° komt het praktisch onderricht gegeven met een voertuig van categorie A in aanmerking voor het behalen van een rijbewijs A2;

3° komt het praktisch onderricht gegeven met een voertuig van categorie C in aanmerking voor het behalen van een rijbewijs C1;

4° komt het praktisch onderricht gegeven met een voertuig van categorie D in aanmerking voor het behalen van een rijbewijs D1;

5° komt het praktisch onderricht gegeven met een voertuig van categorie C+E in aanmerking voor het behalen van een rijbewijs C1+E;

6° komt het praktisch onderricht gegeven met een voertuig van categorie D+E in aanmerking voor het behalen van een rijbewijs D1+E;

7° komt het praktisch onderricht gegeven met een voertuig van categorie B+E in aanmerking voor het behalen van een rijbewijs B met code 96."

**Art. 24.** In artikel 28 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 september 2012, wordt het tweede lid vervangen als volgt :

"Om deel te kunnen nemen aan de stage voor het brevet V, bedoeld in hoofdstuk III, moet de kandidaat een bijzondere, erkende vrachtwagenopleiding gevolgd hebben. Deze opleiding omvat de stof bedoeld in punt I. 5. van bijlage 2. Een getuigschrift van deze opleiding moet voorgelegd worden om de stage-toelating te verkrijgen."

**Art. 25.** In artikel 31, § 1, 2°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 september 2012, worden de woorden "de artikelen 1 tot en met 73 van" ingevoegd tussen de woorden "evenals" en "het koninklijk besluit van 23 maart".

**Art. 26.** In artikel 33, § 6, derde lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 september 2012, worden de woorden "en mondelinge" ingevoegd tussen de woorden "schriftelijke" en "proef".

**Art. 27.** In artikel 48 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 september 2012, worden de woorden "of subcategorie" opgeheven.

**HOOFDSTUK 4. — Wijzigingen in het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E**

**Art. 28.** In artikel 25 van het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 januari 2013, worden de woorden "en § 3" ingevoegd tussen de woorden "§ 2" en de woorden "van het koninklijk besluit".

**Art. 29.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 41/1 ingevoegd, luidende :

"Art. 41/1. § 1. De kandidaat die houder is van een voorlopig rijbewijs geldig voor categorie C mag, indien hij het wenst, deelnemen aan het praktisch examen voor categorie C1 met een voertuig bedoeld in artikel 38, § 9, van het koninklijk besluit betreffende het rijbewijs. In dit geval ontvangt hij een aanvraag om een rijbewijs geldig voor categorie C1 nadat hij geslaagd is voor het praktisch examen. In afwijking van artikel 40, 2°, legt hij het voorlopig rijbewijs geldig voor categorie C waarvan hij houder is voor om toegelaten te worden tot het praktisch examen van categorie C1.

Le candidat titulaire d'un permis de conduire provisoire valable pour la catégorie D peut, s'il le désire, subir l'examen pratique de la catégorie D1 avec un véhicule visé à l'article 38, § 11 de l'arrêté royal relatif au permis de conduire. Dans ce cas, il reçoit une demande de permis de conduire valable pour la catégorie D1 après la réussite de l'examen pratique. Par dérogation à l'article 40, 2°, il présente le permis de conduire provisoire valable pour la catégorie D dont il est titulaire pour être admis à l'examen pratique de catégorie D1.

Le candidat titulaire d'un permis de conduire provisoire valable pour la catégorie C+E peut, s'il le désire, subir l'examen pratique de la catégorie C1+E avec un véhicule visé à l'article 38, § 10 de l'arrêté royal relatif au permis de conduire. Dans ce cas, il reçoit une demande de permis de conduire valable pour la catégorie C1+E après la réussite de l'examen pratique. Par dérogation à l'article 40, 2°, il présente le permis de conduire provisoire valable pour la catégorie C+E dont il est titulaire pour être admis à l'examen pratique de catégorie C1+E.

Le candidat titulaire d'un permis de conduire provisoire valable pour la catégorie D+E peut, s'il le désire, subir l'examen pratique de la catégorie D1+E avec un véhicule visé à l'article 38, § 12 de l'arrêté royal relatif au permis de conduire. Dans ce cas, il reçoit une demande de permis de conduire valable pour la catégorie D1+E après la réussite de l'examen pratique. Par dérogation à l'article 40, 2°, il présente le permis de conduire provisoire valable pour la catégorie D+E dont il est titulaire pour être admis à l'examen pratique de catégorie D1+E.

§ 2. La réussite de l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation visée à l'article 42, § 1<sup>er</sup>, 3°, de la catégorie C vaut également pour la catégorie C1.

La réussite de l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation visée à l'article 42, § 1<sup>er</sup>, 3°, de la catégorie D vaut également pour la catégorie D1.

La réussite de l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation visée à l'article 42, § 1<sup>er</sup>, 3°, de la catégorie C+E vaut également pour la catégorie C1+E.

La réussite de l'épreuve sur le terrain isolé de la circulation visée à l'article 42, § 1<sup>er</sup>, 3°, de la catégorie D+E vaut également pour la catégorie D1+E.

§ 3. La réussite de l'épreuve pratique visée à l'article 42, § 1<sup>er</sup>, 2°, de la catégorie C vaut également pour la catégorie C1.

La réussite de l'épreuve pratique visée à l'article 42, § 1<sup>er</sup>, 2°, de la catégorie D vaut également pour la catégorie D1.

La réussite de l'épreuve pratique visée à l'article 42, § 1<sup>er</sup>, 2°, de la catégorie C+E vaut également pour la catégorie C1+E.

La réussite de l'épreuve pratique visée à l'article 42, § 1<sup>er</sup>, 2°, de la catégorie D+E vaut également pour la catégorie D1+E. ».

**Art. 30.** Dans l'article 55 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 18 septembre 2008 et modifié par les arrêtés royaux du 25 janvier 2011 et 10 janvier 2013, les modifications suivantes sont apportées :

a) les paragraphes 2 et 3 sont rétablis dans la formulation suivante :

« § 2. Il est dû par tout centre de formation pour couvrir les frais d'administration et de contrôle une redevance annuelle de 250 euros.

Ces redevances sont payées au plus tard le 31 mars de l'année concernée.

§ 3. Les redevances prévues au § 1<sup>er</sup> et 2 sont versées au compte n° BE86 6792 0060 1050 de la Direction générale Transport routier et Sécurité routière, City Atrium, rue du Progrès 56, 1210 Bruxelles. »;

b) dans le paragraphe 4, les mots « au § 1<sup>er</sup> feront » sont remplacés par les mots « aux § 1<sup>er</sup> et 2 feront ».

**Art. 31.** Dans le même arrêté, il est inséré un article 74bis/1 rédigé comme suit :

« Art. 74bis/1. L'article 41/1 est applicable aux permis de conduire provisoires délivrés après le 1<sup>er</sup> mai 2012 et aux examens réussis après le 1<sup>er</sup> mai 2012. ».

#### CHAPITRE 5. — Dispositions diverses

**Art. 32.** Dans l'article 8.2., 3°, alinéa 2, a), de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, remplacé par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> septembre 2006 et modifié par l'arrêté royal du 28 avril 2011, les mots „, un instructeur d'école de conduite agréée ou un examinateur” sont introduits entre les mots “d'autres personnes que le conducteur” et

De kandidaat die houder is van een voorlopig rijbewijs geldig voor categorie D mag, indien hij het wenst, deelnemen aan het praktisch examen voor categorie D1 met een voertuig bedoeld in artikel 38, § 11, van het koninklijk besluit betreffende het rijbewijs. In dit geval ontvangt hij een aanvraag om een rijbewijs geldig voor categorie D1 nadat hij geslaagd is voor het praktisch examen. In afwijking van artikel 40, 2°, legt hij het voorlopig rijbewijs geldig voor categorie D waarvan hij houder is voor om toegelaten te worden tot het praktisch examen van categorie D1.

De kandidaat die houder is van een voorlopig rijbewijs geldig voor categorie C+E mag, indien hij het wenst, deelnemen aan het praktisch examen voor categorie C1+E met een voertuig bedoeld in artikel 38, § 10, van het koninklijk besluit betreffende het rijbewijs. In dit geval ontvangt hij een aanvraag om een rijbewijs geldig voor categorie C1+E nadat hij geslaagd is voor het praktisch examen. In afwijking van artikel 40, 2°, legt hij het voorlopig rijbewijs geldig voor categorie C+E waarvan hij houder is voor om toegelaten te worden tot het praktisch examen van categorie C1+E.

De kandidaat die houder is van een voorlopig rijbewijs geldig voor categorie D+E mag, indien hij het wenst, deelnemen aan het praktisch examen voor categorie D1+E met een voertuig bedoeld in artikel 38, § 12, van het koninklijk besluit betreffende het rijbewijs. In dit geval ontvangt hij een aanvraag om een rijbewijs geldig voor categorie D1+E nadat hij geslaagd is voor het praktisch examen. In afwijking van artikel 40, 2°, legt hij het voorlopig rijbewijs geldig voor categorie D+E waarvan hij houder is voor om toegelaten te worden tot het praktisch examen van categorie D1+E.

§ 2. Het slagen in de proef op het terrein buiten het verkeer bedoeld in artikel 42, § 1, 3°, van categorie C geldt eveneens voor categorie C1.

Het slagen in de proef op het terrein buiten het verkeer bedoeld in artikel 42, § 1, 3°, van categorie D geldt eveneens voor categorie D1.

Het slagen in de proef op het terrein buiten het verkeer bedoeld in artikel 42, § 1, 3°, van categorie C+E geldt eveneens voor categorie C1+E.

Het slagen in de proef op het terrein buiten het verkeer bedoeld in artikel 42, § 1, 3°, van categorie D+E geldt eveneens voor categorie D1+E.

§ 3. Het slagen in de praktische proef bedoeld in artikel 42, § 1, 2°, van categorie C geldt eveneens voor categorie C1.

Het slagen in de praktische proef bedoeld in artikel 42, § 1, 2°, van categorie D geldt eveneens voor categorie D1.

Het slagen in de praktische proef bedoeld in artikel 42, § 1, 2°, van categorie C+E geldt eveneens voor categorie C1+E.

Het slagen in de praktische proef bedoeld in artikel 42, § 1, 2°, van categorie D+E geldt eveneens voor categorie D1+E.”.

**Art. 30.** In artikel 55 hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 18 september 2008 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 januari 2011 en 10 januari 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de paragrafen 2 en 3 worden hersteld als volgt :

“§ 2. Elk opleidingscentrum is een jaarlijkse retributie van 250 euro verschuldigd om de kosten van administratie en controle te dekken.

Deze retributies worden ten laatste op 31 maart van het betreffende jaar betaald.

§ 3. De retributies voorzien in § 1 en 2 worden overgemaakt op rekening BE86 6792 0060 1050 van het Directoraat-Generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid, City Atrium, Vooruitgangstraat 56, 1210 Brussel.”;

b) in de paragraaf 4, de woorden “en 2” worden ingevoegd tussen de woorden “in § 1” en “automatisch”.

**Art. 31.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 74bis/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 74bis/1. Artikel 41/1 is van toepassing op voorlopige rijbewijzen afgegeven na 1 mei 2012 en op examens geslaagd na 1 mei 2012.”.

#### HOOFDSTUK 5. — Diverse bepalingen

**Art. 32.** In artikel 8.2., 3°, tweede lid, a), van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 september 2006 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 april 2011, worden de woorden „, een instructeur van een erkende rijkschool of een examinator” ingevoegd



les mots "et pour les conducteurs de véhicules de la catégorie A1".

**Art. 33.** Dans les annexes 1 et 2 de l'arrêté royal du 10 juillet 2006 relatif au permis de conduire pour les véhicules de catégorie B, remplacée par l'arrêté royal du 3 avril 2013, les mots « Pantone hushed violet » sont remplacés par les mots « lilas clair ».

**Art. 34.** Les articles 4, 9, 13, 15 et 33 produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> octobre 2013.

L'article 10 produit ses effets le 1<sup>er</sup> mai 2013.

**Art. 35.** Le ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 novembre 2013.

**PHILIPPE**

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
M. WATHELET

tussen de woorden "andere persoon dan de bestuurder" en de woorden "vervoert en voor de bestuurders van voertuigen van de categorie A1".

**Art. 33.** In de bijlagen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 10 juli 2006 betreffende het rijbewijs voor voertuigen van categorie B, vervangen bij het koninklijk besluit van 3 april 2013, worden de woorden "Pantone hushed violet" vervangen door de woorden "licht lila".

**Art. 34.** De artikelen 4, 9, 13, 15 en 33 hebben uitwerking met ingang van 1 oktober 2013.

Artikel 10 heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2013.

**Art. 35.** De minister bevoegd voor het Wegverkeer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 november 2013.

**FILIP**

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
M. WATHELET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2013/24402]

**14 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'annexe de l'arrêté royal du 2 juin 2008 relatif à la reconnaissance des qualifications professionnelles et la libre prestation de service des vétérinaires**

La Ministre de la Santé publique et la Ministre de l'Agriculture;

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 4 avril 1980 contenant délégation de pouvoirs pour assurer l'exécution des directives du Conseil des Communautés européennes relatives à l'art de guérir, à l'art infirmier, aux professions paramédicales et à l'art vétérinaire, l'article 1<sup>er</sup>;

Vu la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire, l'article 4, troisième alinéa; remplacé par la loi du 27 décembre 2004;

Vu l'arrêté royal du 2 juin 2008 relatif à la reconnaissance des qualifications professionnelles et la libre prestation de service des vétérinaires, l'article 20;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 11 juillet 2013;

Vu l'avis 54.124/2 du Conseil d'Etat, donné le 8 octobre 2013 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE du Conseil du 20 novembre 2006 et par le Règlement (CE) n° 1430/2007 de la Commission du 5 décembre 2007;

Considérant la Directive 2013/25/UE du Conseil du 13 mai 2013 portant adaptation de certaines directives dans le domaine du droit d'établissement et de la libre prestation de services, du fait de l'adhésion de la République de Croatie,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2013/25/UE du Conseil du 13 mai 2013 portant adaptation de certaines directives dans le domaine du droit d'établissement et de la libre prestation de services, du fait de l'adhésion de la République de Croatie.

**Art. 2.** Le chapitre II de l'annexe de l'arrêté royal du 2 juin 2008 relatif à la reconnaissance des qualifications professionnelles et la libre prestation de service des vétérinaires est complété dans le tableau par le texte suivant, inséré après la mention concernant la France

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C - 2013/24402]

**14 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van de bijlage van het koninklijk besluit van 2 juni 2008 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties en het vrij verrichten van diensten van dierenartsen**

De Minister van Volksgezondheid en de Minister van Landbouw;

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 4 april 1980 betreffende overdracht van bevoegdheden voor de uitvoering van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen, betreffende de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de diergeneeskunde, artikel 1;

Gelet op de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde, artikel 4, derde lid; vervangen bij de wet van 27 december 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juni 2008 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties en het vrij verrichten van diensten van dierenartsen, artikel 20 ;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 11 juli 2013;

Gelet op het advies 54.124/2 van de Raad van State, gegeven op 8 oktober 2013 met toepassing van artikel 84, § 1 eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende de Richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties, gewijzigd door Richtlijn 2006/100/EG van de Raad van 20 november 2006 en door Verordening (EG) nr. 1430/2007 van de Commissie van 5 december 2007;

Overwegende de Richtlijn 2013/25/EU van de Raad van 13 mei 2013 tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van vestiging en het vrij verrichten van diensten, in verband met de toetreding van de Republiek Kroatië;

Besluiten :

**Artikel 1.** Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2013/25/EU van de Raad van 13 mei 2013 tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van het recht van vestiging en het vrij verrichten van diensten, in verband met de toetreding van de Republiek Kroatië.

**Art. 2.** Hoofdstuk II van de bijlage van het koninklijk besluit van 2 juni 2008 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties en het vrij verrichten van diensten van dierenartsen wordt in de tabel aangevuld met de volgende tekst, ingevoegd na de vermelding betreffende Frankrijk